Zmluva o poskytovaní služieb

podľa § 269 ods. 2 a nasl. ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
(ďalej len "Zmluva")

uzatvorená medzi:

Objednávateľom:	Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky, ul. Bajkalská č. 27, P.O.Box 24, 820 07 Bratislava 27
Štatutárny orgán:	Ing. Marta Žiaková, CSc., predsedníčka ÚJD SR
Zástupca pre zmluvné konanie:	Ing. Eduard Metke, CSc., riaditeľ odboru havarijného plánovania, informatiky a prípravy personálu (ďalej len „HPIPP")
Zástupca pre vecné konanie:	Ing. Viktor Szabó, štátny radca, odbor HPIPP
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, č.ú. 7000061905/8180
IČO:	30844185
Ev.č. Objednávateľa:	27/2007
(ďalej len „Objednávateľ")	

Poskytovateľom:	Slovenské elektrárne, a.s., Hraničná 12, 827 36 Bratislava
Zapísané:	Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sa, Vložka č. 2904/B
Štatutárny orgán:	Paolo Ruzzini, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ a Ing. Ignác Pňaček, člen predstavenstva
Zástupca pre zmluvné konanie:	Ing. Michal Štrba, vedúci odboru jadrovej bezpečnosti a radiačnej ochrany
Zástupca pre vecné konanie:	Ing. Jozef Markuš, vedúci odboru rozvoja profesijných zručností
Bankové spojenie:	Tatra banka a.s. Hlavná 5, Trnava, č.ú. 2626004387/1100
IČO:	35 829 052
DIČ:	2020261353
IČ DPH:	SK 2020261353
Ev.č. Poskytovateľa:	ZM-Kr-07-1-05187-62100
(ďalej len „Poskytovateľ")	

(ďalej spolu tiež "Zmluvné strany" alebo osobitne "Zmluvná strana")

Čl. I.
Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je poskytnutie nasledovných služieb:
   a) záväzok Poskytovateľa vykonať odbornú prípravu troch zamestnancov Objednávateľa v rozsahu ods. 2 až 5. tohto článku vrátane zaistenia vysokej úrovne bezpečnosti v priebehu odbornej prípravy (ďalej len „služby") a
   b) záväzok Objednávateľa za riadne a včasne poskytnuté služby zaplatiť Poskytovateľovi cenu za služby podľa Čl. II. ods. 1.

2. Odbornou prípravou zamestnancov Objednávateľa v zmysle bodu 1. tohto článku sa rozumie základný výcvik na reprezentatívnom plnorozsahovom simulátore jadrového zariadenia atómovej elektrárne v Mochovciach v rozsahu podľa bodu 3. tohto článku (ďalej len „RPS JZ JE EMO").

3. Základný výcvik na RPS JZ JE EMO je členený na štyri cykly:
   a) I. cyklus – manipulácia na sekundárnom okruhu v dňoch 13. - 17.8.2007, v rozsahu 5 výcvikových dní
   b) II. cyklus – manipulácia na primárnom okruhu v dňoch 3. – 7.9.2007, v rozsahu 5 výcvikových dní
   c) III. cyklus – manipulácia v rámci normálnej prevádzky bloku – v rozsahu 10 výcvikových dní v I. polroku 2008,
   d) IV. cyklus – riešenie abnormálnych stavov a havarijných podmienok, tímová spolupráca a trojcestná komunikácia – v rozsahu 10 výcvikových dní v I. polroku 2008.

4. Poskytovateľ vykoná odbornú prípravu zamestnancov Objednávateľa v súlade
   a) s Objednávateľom schválenými programami prípravy pre vybraných zamestnancov Poskytovateľa upravenými v zmysle predmetu Zmluvy,

b) so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, doporučeniami medzinárodných inštitúcií, ktorých je Slovenská republika alebo Objednávateľ členom,
c) s platnou dokumentáciou systému zabezpečovania kvality Poskytovateľa.

5. Termíny cyklov podľa Čl. I. ods. 3 písm. c) až d) a vystavenie 3. a 4. faktúry podľa čl. II. bod 3. budú Poskytovateľom písomne definované do 1. decembra 2007 v súlade s technickými možnosťami Poskytovateľa a podľa požiadaviek Objednávateľa.

Čl. II.
Cena služieb a platobné podmienky

1. Za poskytnutie služieb zaplatí Objednávateľ Poskytovateľovi:
   a) po absolvovaní I. cyklu podľa Čl. I. ods. 3 písm. a) dohodnutú cenu 58.000.- Sk, vrátane DPH
   b) po absolvovaní II. cyklu podľa Čl. I. ods. 3 písm. b) dohodnutú cenu 58.000.- Sk, vrátane DPH
   c) po absolvovaní III. cyklu podľa Čl. I. ods. 3 písm. c) dohodnutú cenu 117.000.- Sk, vrátane DPH
   d) po absolvovaní IV. cyklu podľa Čl. I. ods. 3 písm. d) dohodnutú cenu 117.000.- Sk, vrátane DPH
   (ďalej len „Cena")

2. Celková Cena služieb je 350.000.- Sk, vrátane DPH. Cena bola medzi Poskytovateľom a Objednávateľom stanovená dohodou v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

3. Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi pevnú cenu stanovenú v nižšie uvedenej tabuľke.

Pevná cena v SKK	Míľnik projektu	(vrátane DPH)
Poskytovateľovi vzniká právo fakturovať takto:		
1. faktúra	15.10.2007	58.000.- Sk,
2. faktúra	15.10.2007	58.000.- Sk,
3. faktúra	Na základe definície Poskytovateľa v zmysle Čl. I. bod 5.	117.000.- Sk
4. faktúra	Na základe definície Poskytovateľa v zmysle Čl. I. bod 5.	117.000.- Sk

4. DPH bude fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov v čase vystavenia faktúry. Platba Ceny bude uskutočnená na základe vyúčtovania Poskytovateľa formou faktúry. Faktúra za služby bude vystavená po podpísaní akceptačných protokolov Objednávateľom, podľa splátkového kalendára uvedeného v bode 3. tohto článku. Faktúra musí obsahovať zákonom vyžadované náležitosti. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať tieto náležitosti, má Objednávateľ právo vrátiť faktúru bez úhrady Poskytovateľovi. Poskytovateľ je potom povinný vystaviť novú faktúru s novou lehotou splatnosti.

5. Úhrada Ceny bude uskutočnená v plnej výške, v slovenských korunách a to najneskôr v deň splatnosti faktúry. Cena je splatná na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

6. Splatnosť faktúry, ktorá bude mať náležitosti daňového dokladu, začne plynúť po jej obdržaní. Faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi,. Za deň splnenia peňažného záväzku Objednávateľa sa považuje deň pripísania dlžnej sumy v prospech účtu Poskytovateľa uvedený v tejto Zmluve.

Čl. III.
Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Poskytovateľ:
   a) bude fakturovať objednávateľovi za poskytnuté služby po ukončení jednotlivých cyklov podľa Čl. I. ods. 3 na základe podpísaného akceptačného protokolu o poskytnutí služby,

   b) poskytne účastníkom odbornej prípravy Objednávateľa schválené učebné texty, súbory skúšobných otázok a iné materiály súvisiace s realizáciou odbornej prípravy pred začatím príslušneho cyklu odbornej prípravy,
   c) bude odboru HPIPP Objednávateľa zasielať vyhodnotenia odbornej prípravy po ukončení odbornej prípravy – základného výcviku na RPS JZ JE EMO. Podkladom pre toto hodnotenie budú príslušné dokumenty zabezpečovania kvality Poskytovateľa,
   d) bude priebežne zasielať odboru HPIPP Objednávateľa písomné správy o neúčasti jeho nominovaných zamestnancov na odbornej príprave.

2. Objednávateľ:
   a) zaplatí Poskytovateľovi Cenu podľa Čl. II. ods. 2. tejto Zmluvy,
   b) uhradí Cenu do 30 dní po doručení faktúry podľa Čl. II ods.4,
   c) môže vykonávať hospitácie na odbornej príprave, po dohode s Objednávateľom
   d) pri zmene akejkoľvek požiadavky Objednávateľa nad rozsah predmetu Zmluvy alebo jej časti alebo jej špecifikácie, ktoré ovplyvňujú náklady plnenia predmetu Zmluvy alebo jej časti, bude táto zmena ošetrená písomným dodatkom k Zmluve.

3. Nominovanými účastníkmi odbornej prípravy Objednávateľa sú títo zamestnanci:
   - Ing. Juraj Rovný,
   - Ing. Miroslav Tkáč a
   - RNDr. Mikuláš Benčat.

Čl. IV.
Zmluvné pokuty

1. V prípade omeškania s poskytnutím služieb má Objednávateľ právo vyúčtovať Poskytovateľovi celkovú zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny príslušnej oneskorenej časti za každý i začatý deň omeškania, maximálne však do výšky 10% z ceny služieb príslušnej oneskorenej časti.

2. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry, má Poskytovateľ právo uplatniť úrok z meškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý i začatý deň omeškania.

Čl. V.

Akceptačné podmienky

1. Poskytovateľ po poskytnutí jednotlivého cyklu odbornej prípravy v zmysle Čl. I. ods. 3 vyhotoví akceptačný protokol, ktorý podpíšu poverení zástupcovia oboch Zmluvných strán v zmysle článku III. ods. 4 a potvrdia poskytnutie služby.
2. Vykonané služby podľa akceptačného protokolu sa považujú za úspešne prevzaté po obojstrannom potvrdení poverenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

Čl. VI.
Zmena a zrušenie zmluvy

1. Zmluvu možno meniť iba písomne, vo forme číslovaných dodatkov alebo ju zrušiť iba písomne, a to na základe dohody Zmluvných strán podpísanej oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

Čl. VII.
Záverečné ustanovenie

1. Pokiaľ by bolo podľa platných právnych predpisov akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy nevykonateľné, neplatné alebo neúčinné, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia Zmluvy. V prípade takejto nevykonateľnosti, neplatnosti, alebo neúčinnosti sa Zmluvné strany písomne dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.

2. Zmluvné strany sú oboznámené so skutočnosťou, že obchodné aktivity a vnútropodniková činnosť spoločnosti Slovenské elektrárne, a.s. sa riadia a sú viazané princípmi uvedenými v Etickom kódexe ENEL a Pláne nulovej tolerancie korupcie ("Princípy"), ktorých znenia sú zverejnené na internetových stránkach http://www.seas.sk/spolocnost/eticky-kodex/ a http://www.seas.sk/spolocnost/2473. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú dodržiavať tieto Princípy, vrátane odmietania akejkoľvek formy korupcie vo vzťahu k Slovenským elektrárňam, a.s.

3. Ostatné právne vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

4. Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých 2 obdrží Objednávateľ a 2 Poskytovateľ. Zmluva nadobúda platnosť od 13.8.2007 a účinnosť dňom podpisu obidvoch Zmluvných strán. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom a toho, že ju bez výhrad pochopili, ju podpísali.

Objednávateľ, dňa: 10. AUG. 2007

Poskytovateľ, dňa: 10. AUG. 2007

Ing. Ignác Pňaček
člen predstavenstva

Ing. Marta Žiaková, CSc.
predsedníčka

Paolo Ruzzini
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

ÚRAD JADROVÉHO DOZORU SR
Bajkalská 27
P.O.BOX 24
820 07 BRATISLAVA 27

SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE
akciová spoločnosť
827 36 Bratislava, Hraničná 12
-8-